



Paris Plage - Odaiba Plage

Présentation de la coopération entre Paris et
Minato

パリ・プラーージュ - お台場プラーージュ

パリ市と港区の連携の紹介

2022年10月3日

Sommaire

目次

01 Contexte : 40 ans
d'amitié Paris-Tokyo
背景 : パリ市と東京都の
40年にわたる友好都市関係

03 De nouveaux enjeux en
commun
共通の新しい課題

02 Partenariat Odaiba
Plage / Paris Plage
お台場プラーージュ-
パリ・プラーージュの提携

04 Conclusion
まとめ

01

**40 ans d'amitié et de coopération
entre Paris et Tokyo**

パリ市と東京都の

40年にわたる友好都市関係

Historique des liens d'amitié entre Paris et Tokyo

パリ市と東京都の友好の絆の歴史

- **1982 : Signature du pacte d'amitié et de coopération entre Paris et Tokyo**
- 1982年：東京都とパリ市の友好協定の締結

- **2015 : Renouvellement du pacte d'amitié entre Paris et Tokyo dans les domaines de l'environnement, la culture, les sports, le tourisme et l'artisanat et le design**
- 2015年：東京都とパリ市の環境、文化、スポーツ、観光、工芸、デザインの分野における友好協定の更新

- **2021 : Déclaration conjointe à l'occasion des Jeux de Tokyo 2020**
- 2021年：東京2020オリンピックに際しての共同宣言

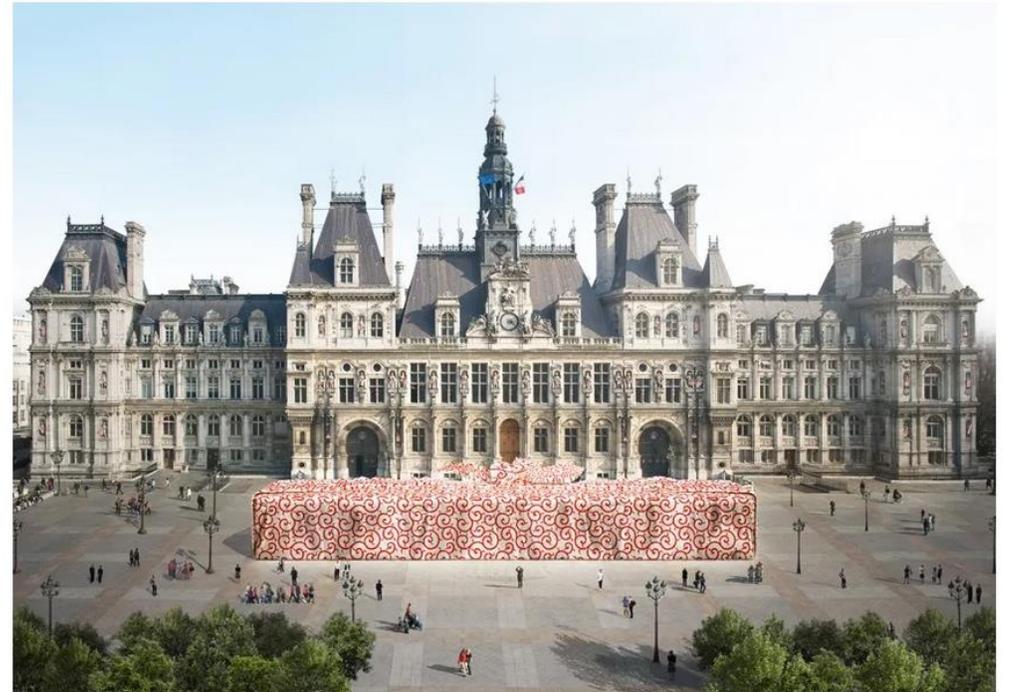
Exemples de coopérations 連携の例



Programme « Edo Tokyo Kirari » d'échanges entre designers parisiens et professionnels des métiers d'arts de Tokyo
パリのデザイナーと東京の美術工芸専門家の交流プログラム「江戸東京
きらり」

Installation d'un Furoshiki géant sur le Parvis de l'Hôtel de Ville dans le cadre du Tandem Paris-Tokyo 2018

パリ東京文化タンデム2018の一環として、パリ市庁舎前広場に設置された巨大な風呂敷インスタレーション



furoshiki Marc Verhille

02

Partenariat

Odaiba Plage – Paris Plage

お台場プラーージュ-

パリ・プラーージュの提携

Historique du partenariat 提携の歴史

- **2018 : Début de la coopération entre Minato et Paris**
- 2018年：港区とパリ市の連携の開始

- **Objectif :**
 - **Promouvoir les baignades dans les villes**
- **目的 :**
 - **都市での水遊びの促進**



Contenu de la coopération

連携の内容

- **Mise en place de l'évènement Odaiba Plage sur le modèle de Paris Plage**
 - パリ・プラーージュをモデルとしたお台場プラーージュのイベントの開催
- **Organisation d'une exposition de photographie croisée**
 - 交差した写真展の開催
- **Communication auprès du public**
 - 市民に向けた広報
- **Échanges techniques entre experts des deux municipalités**
 - 両自治体の専門家間の技術交流

Résultats 成果

- **Une première édition réussie en 2018**
- 2018年の第1回開催の成功
- **Nouvelles éditions en 2019 et 2022**
(annulation en 2020 et 2021 en raison de la situation sanitaire)
- **2019年と2022年に再開催**
(2020年と2021年は新型コロナウイルスの影響により中止)



Illustrations 写真



03

De nouveaux enjeux en commun
共通の新しい課題

Accueil d'épreuves sportives dans le cadre de Tokyo 2020 / Paris 2024 東京2020／パリ2024での競技の開催

- **Accueil à Odaiba des épreuves de nage libre et triathlon lors des Jeux de Tokyo**
- 東京大会ではお台場が自由形とトライアスロンの会場に
- **Objectif d'accueillir ces épreuves dans la Seine pour Paris 2024**
- パリ2024では、これらの競技をセーヌ川で開催することを目指す



04

Conclusion

まとめ

Quelles perspectives ?

今後の展望

- **Poursuite de la coopération autour de Paris Plage – Odaiba Plage**
- パリ・プラージュ-お台場プラージュに関する連携の継続

- **Approfondissement des échanges techniques, en lien avec le Forum Mondial de l'Eau et l'accueil d'évènements sportifs internationaux**
- 世界水フォーラムと国際スポーツイベントの開催に関連する技術交流の発展

- **Projet d'études comparatives entre Paris, Minato et d'autres municipalités à l'international**
- パリ市、港区、その他の世界の都市の間の比較研究プロジェクト



Merci de votre attention.
ご清聴ありがとうございました。